

# antika - vječni motiv

58

## POMPEJANSKA SLIČICA

Tamo u dolu, gdje lovori šume  
I srebrene vode teku,  
Kučaju srca. — Crni satiri  
Rumenog ovna peku.

Pod svijetlim panjem penje se plamen,  
Ožarene dršću grane,  
O grud satiru sakriva žena  
Obraze milovane.

A oko' u okol skaču satiri  
Pak se rozima biju —  
Krčage nose — krčage vuku,  
Slađano vino piju.

I vjenčav se lišćem vinjage bujne  
Buku podižu divlju.  
Kučaju srca. S ljupkog se gaja  
Bijele nimfe ozivlju.

Vladimir Vidrić

# biblio grafija

## BIBLIOGRAFIJA PRIJEVODA KLASIČNE GRČKE I RIMSKE KNJIŽEVNOSTI U KNJIGAMA I ZBIRNIM IZDANJIMA 1945—1977

59

c) 1970—1977

Ovaj, treći dio bibliografije zaokružuje prikaz prevodilaštva s klasičnih jezika u poslijeratnom razdoblju. Pri sastavljanju ovog dijela služio sam se, kao i dosad, **Bibliografijom Jugoslavije**, no ona mi je ovaj put bila i jedini koliko-toliko siguran oslonac u radu. Katalozi, naime, Nacionalne i sveučilišne biblioteke u Zagrebu nisu dovoljno ažurni, a fondovi ostalih knjižnica uglavnom su oskudno snabdjeveni knjigama koje sam obrađivao. Dakako, nastojao sam postići iscrpnost bibliografije posizujući za drugim korisnim izvorima, no još je uvijek moguće, pa i vjerojatno, da su neke knjige ostale izvan mog vidokruga. Nedostatak pouzdanih putokaza u radu osjeća se posebno u posljednjim godištim. Stoga ćemo, ukaže li se za tim potreba, objaviti i dodatak ovom dijelu bibliografije, kad budemo, s veće vremenske distance, mogli uvidjeti nedostake.

Kako bi čitalac mogao lako i brzo crpsti podatke iz dosadašnjih bibliografija, priloženi su i indeksi. Želio sam sastaviti indeks pojedinih prevedenih djela (što bi posebno bilo značajno pri analizi prevodilaštva u zbirnim izdanjima), no to nije bilo moguće iz razloga navedenih već u prošlom broju „Latina et Graeca“. Istraživač će, s obzirom na skromnost korpusa, tu analizu moći provesti sam, služeći se i ovim postojećim indeksima.